متطلبات أداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان

أ.د/ محمد شريف سعيد يسري*
د/ دعاء عبد المحسن عبد القادر**
م/ سلمى مجدي عبد الرحيم سليم***

المقدمة:

يعرف القرن التاسع عشر بالعصر الرومانتيكي (١٨٠٠-١٩١٠)، عصر الخيال والانطلاق والحرية والتعبير العاطفي ،غير أن القرن التاسع عشر قد أبرز تلك السمات بصورة واضحة في التأليف الموسيقى بتقديم تكنيك العزف وبراعة الأداء الاستعراضي على آلة البيانو، إلى جانب الاحساس المتدفق والشاعرية الغنائية [١].

وكان الاهتمام السائد في العصر الرومانتيكي بالمؤلفات الوصفية والدراسات Etude ، البالاد Balad، والعديد من القوالب الراقصة مثل الفالس Vales، إلى جانب إبداع المقطوعات الموسيقية الحرة مثل مؤلفات الليليات Nocturnes، والارتجالات Impromptu وهي عبارة عن مؤلفات اتصفت بصفات شخصية معينة وهى نتيجة لوحى أو فكرة ما ظهرت مفاجئة على تفكير المؤلف أي أنها مؤلفات تعزف بدون اعداد ومع ذلك فإننا نجدها مكتوبة ومنشورة وتكون عادة للآلات المنفردة وخاصة لآلة البيانو، والارتجالات قطع موسيقية قصيرة انتشرت على يد شوبرت Franz Schubert(١٧٩٧- ١٨٢٨) ، شوبان Fredric Chopin (١٨١٠- ١٨٤٩) وشومان Robert Schuman (١٨١٠- ١٨٥٦) [٢].

والارتجالات هي مقطوعة موسيقية تكتب في الغالب للبيانو، ويؤديها العازف دون إعداد مسبق والغرض منها إظهار مهارته، ثم تطورت على يد كل من شوبان وشوبرت، وأصبحت مقطوعة موسيقية قصيرة غير مرتجلة، ومعده إعدادا فنيا في أسلوب لحنى. و ظهرت الارتجالات في القرن

* أستاذ بقسم الأداء – شعبة بيانو – كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان .
** مدرس البيانو بقسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط .
*** معيد بكلية التربية النوعية – (قسم التربية الموسيقية) جامعة أسيوط.

١- هدى صبرى: مذكرات التاريخ الموسيقى لمرحلة الماجستير، مؤلفات الة البيانو، دراسة مسحية من بيتهوفن الى ليست، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة.

2 - Palitoske ,T.Denial : **Music Prentice Hall Ince Englewood Cliffs** Second Edition ,New York 1979 , pg174

3- Jacobs, Arthur : **A new dictionary of music** , penguin books thired edition, 1976 , pg181

تاريخ الاصدار / سبتمبر ٢٠١٨

العشرين بأشكال مختلفة لتدل على أنها مؤلفات لا تتبع قالب معين ولكنها حرة في إتباع أسلوب إرتجالى حر [1].

وقد تناولت الباحثة إحدى ارتجالات البيانو لفريدريك شوبان والذي يعتبر أفضل من كتب لآلة البيانو بعد بيتهوفن Ludwig van Beethoven(١٧٧٠-١٨٢٧)، وقد أطلق عليه لقب " شاعر البيانو ".

مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة ان مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان تحتوي على العديد من التقنيات العزفية التي تتطلب اكتساب مهارات أدائية وفنية متميزة لذا رأت الباحثة ضرورة تناولها لتحديد تلك المتطلبات و اقتراح الارشادات المناسبة كي تساعد الدارسين على أدائها أداءاً جيداً.

هدف البحث:

يهدف البحث إلى:

- التعرف على أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو.
- توضيح متطلبات آداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان.

أهمية البحث:

ترجع أهمية البحث إلى:

- معرفة أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو وتحديد متطلبات أداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان مما قد يساعد العازفين على أداء تلك المؤلفة بسهوله.

أسئلة البحث:

١- ما هو أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو؟

٢- ماهي متطلبات الأداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان؟

حدود البحث:

أولاً حدود البحث للمؤلفة

١ – الحدود الزمانية للمؤلفة : القرن التاسع عشر ١٨٣٧م

٢ – الحدود المكانية للمؤلفة : في مدينة باريس

ثانياً : حدود البحث الحالي

١- الحدود الزمانية للبحث : ٢٠١٨

٢- الحدود المكانية للبحث : كلية التربية النوعية – قسم التربية الموسيقية – جامعة أسيوط

إجراءات البحث:

منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي " تحليل محتوى " وهو المنهج الذي يحاول توضيح الإجابة على الظاهرة الخاصة بموضوع البحث ويشمل تحليل بياناتها وبيان العلاقات بين مكوناتها [١].

عينة البحث:

مؤلفة الارتجال مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان.

أدوات البحث:

وتتضمن استمارات استطلاع رأي السادة أعضاء هيئة التدريس والخبراء المتخصصين في:

١- استمارة استطلاع رأي السادة أعضاء هيئة التدريس والخبراء المتخصصين في تحديد المستوى الدراسي الملائم للمؤلفة عينة البحث.

٢- استمارة استطلاع رأي السادة أعضاء هيئة التدريس والخبراء المتخصصين في تحديد متطلبات الأداء للمؤلفة عينة البحث.

مصطلحات البحث:

متطلبات الأداء [٢]

الصفة المميزة لعزف المؤلفة الموسيقية والتي تعبر تعبيراً واضحاً عن الغرض الذي يريد المؤلف أن يعبر عنه ويوضحه ويرمز إلى الصفات المميزة في أسلوب كل مؤلفة.

الارتجالات Impromptu [٣]

هي مقطوعة موسيقية قصيرة ارتجالية عادة للبيانو يؤديها العازف دون إعداد مسبق وتقريباً دون قيمة فنية والغرض منها إظهار مهارة العازف.

الدراسات السابقة: تنقسم إلى محورين

المحور الأول: دراسات تناولت مؤلفة ارتجالات البيانو

---

[١] – أمال مختار، فؤاد أبو حطب: **مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربوية والفنية** _ مكتبة الأنجلو المصرية _ القاهرة _ ١٩٩٠ _ ص ١٠٣-١٠٢.

[٢] - Martin Cooper: **The Concise Encyclopedia of Music and Musicians** Hutchinson of London Ltd – __ .London – 1978 – P.1

[٣]- أحمد بيومي: **القاموس الموسيقى** _ المركز الثقافي القومي_ دار الأوبرا المصرية_ الطبعة الأولى_ ١٩٩٢م_ ص ٤٤٦.

المحور الثاني دراسات تناولت أعمال فريدريك شوبان.

المحور الأول: دراسات تناولت مؤلفة ارتجال البيانو

الدراسة الأولى: دراسة بعنوان

"أسلوب أداء إرتجالات البيانو عند ايمانويل شابرية"[١]

يهدف البحث إلى:

التعرف على مؤلفة الارتجالات ونشأتها وتطورها في العصر الرومانتيكي من خلال مؤلفة ارتجال لإيمانويل شابريه عام ١٨٧٣م.

ويشتمل البحث على: مقدمه البحث– مشكله البحث– أهداف البحث– إجراءات البحث.

وينقسم البحث إلى جزئيين:

الجزء الأول: الإطار النظري: ويشمل:

- **العصر الرومانتيكي.**
- **مؤلفة الارتجالات ونشأتها وتطورها.**
- **ايمانويل شابرية (حياته، أسلوبه، أهم أعماله).**

الجزء الثاني: الإطار التطبيقي: ويشمل:

قسمين: القسم الأول:

التحليل النظرى لمؤلفة الارتجالات لايمانويل شابرية عام ١٩٧٣م.

القسم ثانى:

التحليل الأدائى لايمانويل شابرية عام١٨٧٣م.

واختتم البحث بالنتائج التي توضح الخصائص الفنية لارتجالات ايمانويل شابرية.

الدراسة الثانية: دراسة بعنوان

"التقنيات العزفية في فالس امبريمبتو لفرانز ليست والاستفادة منها في تعليم الة البيانو"[٢]

تهدف الدراسة إلى:

التعرف على الخصائص الفنية التي تشتمل عليها مؤلفة فالس امبريمبتو لفرانز لسيت مع تصنيف المستوى التعليمي لمؤلفة فالس امبريمبتو الذي يتناسب مع المستوى الأدائي لطلاب كليات

---

[١]– حنان أسامة المنشاوي: **أسلوب أداء إرتجالات البيانو عند ايمانويل شابرية** بحث منشور_ كلية التربية الموسيقية_ جامعة حلوان_ القاهرة_ ٢٠١٠م.

[٢]– سمر جمال عبد المعطى: **التقنيات العزفية في فالس امبريمبتو لفرانز ليست والاستفادة منها في تعليم الة البيانو** _ رسالة ماجستير غير منشورة_ كلية التربية النوعية_ جامعة أسيوط_ القاهرة_ ٢٠١٥م.

التربية النوعية والتعرف على التقنيات العزفية التي تشتمل عليها مؤلفة فالس امبريمبتو وأسلوب تذليل صعوباتها الأدائية.

وقد جاءت الدراسة في أربع فصول على النحو التالي:

الفصل الأول: وينقسم إلى مبحثين:

المبحث الأول: تقديم البحث.

ويتناول مقدمة البحث– مشكلة البحث– أهداف البحث– أهمية البحث– أسئلة البحث– حدود البحث– إجراءات البحث– مصطلحات البحث.

المبحث الثانى: الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث.

الفصل الثانى: الاطار النظرى:

وينقسم إلى مبحثين:

المبحث الأول: أوضحت فيه الباحثة سمات فالس امبريمبتو وخصائصه وتطوره.

المبحث الثانى: قدمت فيه الباحثة السيرة الذاتية لفرانز ليست وأهم أعماله.

الفصل الثالث: ويتضمن منهج الدراسة وإجراءاتها.

الفصل الرابع: يتناول نتائج البحث وتفسيرها.

تعليق الباحثة:

تتفق هذة الدراسة مع البحث الراهن في منهجية البحث فكلاهما اتبع المنهج الوصفي (تحليل المحتوى) من خلال التحليل الأدائي، واختلفا البحثين في العينة البحثية.

المحور الثاني دراسات تناولت أعمال فريدريك شوبان:

الدراسة الأولى: دراسة بعنوان

"دراسة لصوناتا البيانو لشوبان رقم (٣) في (سي) الصغير مصنف (٥٨) مع اقتراحات لطريقة الأداء"(١).

وهدفت تلك الدراسة إلى توفير دراسة عامة للتحليل البنائي لعناصر الصوناتا وأسلوب شوبان لصياغة قالب الصوناتا كما أنها تناولت مشاكل الأداء بالمؤلفة وتقديم اقتراحات لطريقة الأداء.

ويشتمل البحث على: مقدمه البحث– مشكله البحث– أهداف البحث– إجراءات البحث.

وينقسم البحث إلى جزئيين:

(١) Dhuvabhark Janida: **A study of Chopin's Piano Sonata No.3 in B Minor, Op.58, with Suggestions for Performance**, D.M.A The Onia state University Dissertation Abstracts International Vol,. 53 No. 5 November 1992, p.131.

الجزء الأول: الإطار النظري: ويشمل:

- **العصر الرومانتيكي.**
- **فريدريك شوبان (حياته، أسلوبه، أهم أعماله).**

الجزء الثاني: الإطار التطبيقي: ويشمل:

قسمين: القسم الأول:

التحليل النظرى لصوناتا البيانو لشوبان رقم (٣) في (سي) الصغير مصنف (٥٨)

القسم ثانى:

التحليل الأدائى لفريدريك شوبان مع توضيح مشاكل الأداء بالمؤلفة وتقديم اقتراحات لطريقة الأداء. واختتم البحث بالنتائج التي توضح الخصائص الفنية لصوناتا البيانو لشوبان رقم (٣) في (سي) الصغير مصنف (٥٨) مع توضيح مشاكل الأداء بالمؤلفة وتقديم اقتراحات لطريقة الأداء.

الدراسة الثانية: دراسة بعنوان

"الهارمونية الكروماتيه عند شوبان في مؤلفاته لصوناتا البيانو"[١].

وتهدف هذه الدراسة إلى التعرف على دور الكروماتيه وكيفية استخدامها في قالب الحركة الأولى في مؤلفات الصوناتا عند شوبان وأيضا التعرف على كيفية تناول "شوبان" كمؤلف رومانتيكي لقالب الصوناتا.

ويشتمل البحث على: مقدمه البحث– مشكله البحث– أهداف البحث– إجراءات البحث.

وينقسم البحث إلى جزئيين:

الجزء الأول: الإطار النظري: ويشمل:

- **العصر الرومانتيكي.**
- **فريدريك شوبان (حياته، أسلوبه، أهم أعماله).**

الجزء الثاني: الإطار التطبيقي: ويشمل:

قسمين: القسم الأول:

التحليل النظرى لقالب الحركة الأولى في مؤلفات الصوناتا عند شوبان

القسم ثانى:

التحليل الأدائى لفريدريك شوبان وتوضيح الكروماتيه وكيفية استخدامها

---

(١) سامر غبريال دوس: الهارمونية الكروماتية عند شوبان في مؤلفاته لصوناتا البيانو، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٧م.

واختتم البحث بالنتائج التي توضح الخصائص الفنية ودور الكروماتيه وكيفية استخدامها في مؤلفات الصوناتا عند شوبان.

تعليق الباحثة:

تتفق هذه الدراسات السابقة مع البحث الراهن في تناولها لشخصيه المؤلف فريدريك شوبان، وتختلفا في عينة البحث فترجع الاستفادة الحقيقية من الدراسات السابقة في التعرف على حياة وأسلوب وأهم أعمال فريدريك شوبان

الإطار النظري:

نبذة تاريخية عن مؤلفة ارتجال البيانو وأهم مؤلفيها:

- **تعريف الارتجال:**

تعني كلمة ارتجال القيام بأي عمل دون سبق تحضيره ، فتعني في الموسيقى العزف دون تحضير أو دون القراءة من أي مدونة موسيقية ، بصرف النظر عن أن علم الارتجال له مدرسة وقواعده مختلفة ، ورائده المؤلف السويسري " جاك دالكروز " ، والارتجالات تعني اسمها أي أن المؤلف كان يرتجلها حينما يشعر برنينها في أعماقه فيؤديها بدون المدونة الموسيقية ، فهي إذن تعتمد على براعة المؤلف في التأليف اللحظي ومهارته في الأداء ، وهكذا تعد الارتجالات أقوى تعبير عن الروح الرومانتيكية .[١]

ويوجد نوعان من الارتجال : الارتجال الحر (غير المقيد) ، والارتجال المقيد ومع كل فإن الارتجال الحر له ضوابطه ، والارتجال المقيد له حرية محدودة [٢].

نشأة الارتجالات وتطورها:

ظهرت الارتجالات لأول مرة عام ١٨٢٠ كمقطوعات قصيرة منشورة لآلة البيانو على يد " جان فوكلاف فوريسك"Jan Voclav Vorisek(١٧٩١_ ١٨٢٥) [٣].

وبدأ تطور مؤلفة الارتجالات على يد شوبرت فأصبحت مقطوعة موسيقية قصيرة غير مرتجلة في منتصف القرن الثامن عشر ، وقد تميزت هذه الأعمال بخصائص موسيقية فريده بما تحتويه من أفكار متألقة ونسيج حر فياض ملئ بالتقنيات العزفية والتنوع في العناصر التكنيكية

---

١ – Aple, Willi: "**Harvard Dictionary of Music and Musicians**", 2th Edition Heinemann Education 1983.pg 351 _ LTD_Book's

٢. أميمة أمين _ عائشة سليم : **ينابيع الأفكار الفنية لتعليم الإرتجالات الموسيقية** – مكتبة الأنجلو المصرية – ١٩٩٨ – ص ١

٣ - Nicolas Slonumsky : **Baker's Biographical Dictionary of Musicians** -sixth Edition London -Macmillan- 1998 -pg. 31

، ثم جاءت بعد ذلك ارتجالات شوبان مصنف " ٢٩-٣٦-٥١-٦٦ " وقد أضاف لها الطابع الوصفي والأسلوب الشاعري الجياش إلى جانب الكروماتيكية المبهجة والألحان الجميلة [١].

أهم مؤلفي الارتجالات في القرن التاسع عشر:

١. فرانز شوبرت Franz Schubert (١٧٩٧ -١٨٢٨)

٢. هيكتور برليوز Hector Berlioz (١٨٠٣ -١٨٦٩)

٣. فريدريك شوبان Fredric Chopin (١٨١٠ -١٨٤٩)

٤. فيليكس مندلسون Felix Mendelssohn (١٨٠٩ -١٨٤٧)

٥. فرانز ليست Franz liszt (١٨١١ -١٨٨٦)

٦. شيترندال بينيت Sterndale Bennett (١٨١٦ -١٨٧٥)

نبذة تاريخية عن الموسيقى في العصر الرومانتيكي:

تعريف العصر الرومانتيكي:

كلمة رومانتيك Romantic مشتقة من كلمة رومانس Romance وكان ظهورها في الشعر قبل الموسيقى وكانت تهدف إلى التعبير عن العاطفة والخيال كذلك عن شخصية المؤلف وانفعالاته بعيدة عن القوالب الصارمة التي اتبعتها الكلاسيكية [٢].

خصائص الرومانتيكية:

١- الإسراف في الخيال، والاهتمام الكبير بالتعبير عن الأحاسيس والمشاعر الشخصية.

٢- المغالاة في الوصف.

٣- التغني بالطبيعة وبالحب.

٤- العنف في الإحساس [٣].

٥- التعبير عن العاطفة الفردية، وكذلك التعبير عن الروح القومية.

٦- التعبير عن الشخصية الذاتية الغامضة، وكذلك التعبير عن الشخصية المرئية المحسوسة.

٧- تجاهل بعض المؤلفين الرومانتيكيين كل الماضي واهتموا كثير بتعبيراتهم الذاتية والبعض الآخر نظروا إلى موسيقى القدماء بنظرة جديدة وعرضوها بطريقتهم الذاتية [٤] .

٨- تغنى بعضهم بجمال الطبيعة والبعض الآخر صور قوتها الموحشة [١] .

---

[١]- عفاف زكي سلامة: **ارتجالات البيانو في القرن العشرين** _ بحث منشور_ مجلة علوم وفنون_ المجلد الثالث_ العدد الثاني_ النسخة الثانية_ القاهرة_ ١٩٩١

Sadie, Stanley: **The New Grove Dictionary of Music** – London– oxford university –New York 15 – Toronto –second edition–1980 – Pg141.

[٣]– **بثينة نصر فريد: ١٠ من أساطير النغم ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٧٢م.**

[٤] – **الفريد اينشتين: الموسيقى في العصر الرومانتيكي _ ترجمة: أحمد حمدي محمود– حسين فوزي– الهيئة المصرية للكتاب– دار التأليف والنشر– القاهرة–١٩٧٣م _ص١٨.**

تطور القوالب الموسيقية في العصر الرومانتيكي:

شمل التطور الموسيقى في العصر الرومانتيكي معظم القوالب الموسيقية مثل السيمفونية والكونشرتو والصوناتا وغيرها بالإضافة إلى اتجاه المؤلفي الرومانتيكي إلى خلق وإبداع المقطوعات الحرة مثل الليليات والدراسات والبالاد والقوالب الراقصة [٢].

آلة البيانو في العصر الرومانتيكي:

جذبت آلة البيانو اهتمام الكثير من مؤلفي الموسيقى باعتبارها الآلة الموسيقية الحقيقة في العصر الرومانتيكي خاصة بعد اكتمال شكلها النهائي من ناحية التكوين والرنين الصوتي وسهولة الأداء وخلق روح وأسلوب خاص بها ، لذا اعتبرت وسيلة الأداء المثلى التي تستطيع نقل الأحاسيس الشخصية وخيال الفكر وصدق التعبير إلى جانب إمكانية استعراض المهارات الأدائية [٣] .

فريدريك شوبان

هو موسيقى بولندي و يعتبر " شوبان " أفضل من كتب لآلة البيانو بعد " بيتهوفن " في العصر الرومانسي، وكان يحب الاعتزاز بفنه ولم يحاول قط أن ينقص من قدر فنان، بل يقدر لزملائه مكانتهم الفنية، وقد أطلق عليه لقب " شاعر البيانو ". كما كان يحترم التراث الفني الذى تركه الموسيقيون الأوائل .

و لم يكتب إلا لالة البيانو فقد وجد فيها الوسيلة الوحيدة للتعبير عن مشاعره الإنسانية وكان شوبان يرى أن الشكل الموسيقى يكون دائما ذا أهمية كبرى، لأنه يعتبر النظام الحياة التكوين الفني الموسيقى[٤]

حياته:

ولد " فرانسوا فريدريك شوبان " عام (١٨١٠) بإحدى نواحي العاصمة (وارسو) ببولندا من أب فرنسي وأم بولندية وكان والده مدرسا ووالدته من سلالة ارستقراطية، انتقلت العائلة إلى العاصمة (وارسو) بعد تعيين الوالد في وظيفة أستاذ بالجامعة وذلك مكن شوبان من تلقى دروس العزف على البيانو على يدي أداليير زيفنى Zywny وجوزيف السنر Elsner في كونسرفاتوار وارسو التأليف الموسيقى.

ولقد ظهرت موهبته الفائقة وأسلوبه الفذ في التأليف الموسيقى منذ ظهور مؤلفاته الموسيقية في طفولته وبداية شبابه عام ١٨٢٧ وخاصة تنوعات لآلة البيانو بمصاحبة الاوركسترا على لحن

---

[١٨] – Palitoske, T.Denial, Op cit pg. 229.

19– Palitoske, T.Denial. Op cit pg. 241.

٢٠– الفريد اينشتين: مرجع سابق – (ص٣٠٩، ٣١٠).

[٤] _هالة محجوب: جماليات فن الموسيقى عبر العصور _ دار الوفاء _الاسكندرية ٢٠٠٧ _ ص ٢٤٠

(La ci Darem) من أوبرا دون جوان لموتسارت، وفى عام ١٨٣٠ غادر أوارسو نهائيا بسبب ما تعرض له وطنه من طغيان وظلم الاستعمار الروسي واستقر في باريس وتعرف على الكثير من نوابغ الموسيقى أمثال فرانز ليست Franz Liszt (١٨١١– ١٨٨٦)[١].

في عام ١٨٣٢ أستقر شوبان في باريس وأقام هناك عدداً من الحفلات الناجحة وكتب عنه الناقد " Fetis De Clared " أن التجديد الحقيقي للموسيقى ظهر بظهور شوبان.[٢]

في عام ١٨٣٥ التقى شوبان بزوجته كلارا فيك " Clara Wieck " والتي عزفت موسيقاه ببراعة ، وفي أواخر العام أصيب بمرض شديد حتى سرت شائعة عن موته .[٣]

في عام ١٨٣٦ تعرف على الكاتبة الرومانتيكية جورج صاند " George Sand " الآديبة الفرنسية الشهيرة وخلال حياته معها أنتج العديد من أعظم وأرق مؤلفاته الموسيقية. [٤]

وفي باريس نال شهرة كبيرة ومنذ عام ١٨٣٨ بدأ مرضه القاتل يتضح ، فقد أصيب بمرض درن الحنجرة.[٥]

في عام ١٨٤٣ حتى عام ١٨٤٨ أخذت صحة شوبان في التدهور ، ولم يظهر في أي حفل .

في عام ١٨٤٥ اشتد عليه المرض وانتهت علاقته بجورج صاند وفي عام ١٨٤٩ ازدادت وطأة المرض عليه ، واضطر أن يتخلى عن إعطاء الدروس الموسيقية وفي نفس العام توفي شوبان في سكنه بباريس وعند مقبرته عزف لجثمانه موسيقى القداس الشهير لأماديوس موزارت [٦].

أسلوب شوبان:

١. كانت موسيقاه رقيقة ومتجانسة في مجموعها وتعطي إحساساً بالقبول لكل من يسمعها.
٢. كان دقيقاً وله عادات ثابته تمثل الأرستقراطية بكل معانيها ولم يحفل بأن يكون له شعبية بين زملائه الموسيقيين فقد كان جافاً ومتعالياً في معاملاته معهم.
٣. أستخدم الدواس لإظهار أروع اهتزازات الأوتار والنغمات التوافقية.
٤. تتميز موسيقاه بالرومانسية والتناغم والدرامية وهذه الصفات تحسها عندما تعزف موسيقاه على آلة البيانو.
٥. تدل إمكانياته في استعمال الدواس والتالفات والمسافات الهارمونية والنغمات البعيدة بشكل بسيط على عبقريته.

---

[١] _ امال حسين خليل: تذوق الموسيقى العالمية _ دار الثقافة العلمية – القاهرة ٢٠٠٠ – ص ١١٧.

[٢] – Sodie,Stanley : The New Grove Dictionary of Music and Musicians Macmillan Publishers Limited – London – 1980 – P.294,295

[٣] – Arthur,Hedly : Chopin by J.M. Dent and Sons ltd – London – U.K – 1974 – P.182

[٤] – محمود الحفني : " سلسلة التاريخ الموسيقى " – مطبعة مصر – القاهره – ١٩٤٩ – ص ٢٣٣

[٥] - امال حسين خليل: مرجع سابق– ص ١١٨.

[٦] – محمود الحفني: مرجع سابق ص ٢٣٣ ، ٢٣٩.

٦. يمتاز بالرقة المتناهية التي ورثها من الدماء الفرنسية ممتزجاً بالدراما النارية لمأساة بولندا.
٧. تميز بأنفراده في التأليف الموسيقى لالة البيانو فقط ولم يؤلف لغيرها.
٨. تتطلب أعماله مهارة فائقة ودراسة خاصة.
٩. يظهر في أسلوبه التوافق الهارموني وتنوع الإيقاعات في أسلوب حديث.
١٠. جعل لنفسه مدرسة خاصة للبيانو وخاصة في الدراسات.
١١. تحرر شوبان من تقاليد الصياغة القديمة إلى صياغة متحررة تحمل أرقى طرق التعبير.
١٢. تحمل أعماله عامة والإسكرتسو خاصةً عنف في الإحساس وإسراف في الخيال، بما يجسد أحاسيسه ومشاعره الشخصية.[١]

أهم مؤلفات شوبان:

١٧ بولونيز polonaises _ ٥٩ مازوركا Mazurka _ ٢٠ فالس Waltze _ ٢٧ دراسة Etudes_ ٢١ نوكتيرن Nocturnes _ ٢٧ افتتاحية Preludes _ ٤ ارتجالات Impromptu)[٢].

الإطار التطبيقي :

ارتجال رقم ١ مصنف 29 في سلم لا♭ الكبير
IMPROMPTU NO.1 in A flat Major op.29

الصيغة: ثلاثية بسيطة.

السلم: لا♭ الكبير.

السرعة: (Allegro assai quasi presto) أي كثير الحيوية و كثير النشاط.

الميزان: ثابت $\frac{4}{4}$.

الطول البنائي: ١٢٧م.

أولاً: التحليل العام:

تتكون المؤلفة من ثلاثة أقسام A–B–A2

القسم الأول (A): من م(١): م(٣٤) و ينتهى بركوز على أساس السلم لا♭ الكبير باستعراض للسلم كامل.

---

[١]- جمال جمعة محمد علي : " سكرتسو البيانو عند شوبان دراسة تحليلية عزفية " – رسالة دكتوراة – كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان – القاهرة – ١٩٩٨.

[٢] https://ar.wikipedia.org_

القسم الثانى (B): من م(٣٥): م(٨٢) وهو يتكون من فكرتين وانتهى على قفلة نصفية لسلم فا الصغير.

القسم الثالث (A2): من م(٨٣): م(١١٢)[٣] وهي إعادة للقسم A مع بعض التحوير وينتهي بقفلة تامة في السلم الأساسي لا ♭ الكبير.

كودا ختامية: من اناكروز(١١٢): م(١٢٧) وهي مستمدة من الشكل الإيقاعي للأقسام لتأكيد القفلة تنتهي بقفلة تامة في السلم الأساسي لا♭ الكبير

أ: التحليل التفصيلي :

القسم الأول (A):

من م(١): م(٦) وهي جملة غير منتظمة تنتهى بركوز على الدرجة الخامسة فى السلم الأساسي لا ♭ الكبير وهى التيما الأساسية لذلك القسم.

من م(٧): م(١٥)[١] وهي فكرة لحنية استخدم المؤلف بها السلم الكروماتيك مع تعدد علامات التحويل (دو#– رى ♮– مى ♮– فا ♮– فا ♯– لا ♮– سى ♮) و انتهى على ركوز تام باستخدام تألف الدرجة الأولى بصورة مفككه للسلم الأساسي سلم لا♭ الكبير.

من م(١٥)[٢]: م(١٨) وهي وصلة لحنية قائمة على الازدواجية اللحنية التونالية و انتهى على الدرجة الخامسة للسلم الأساسي سلم لا♭ .

من م(١٩): م(٢٧) [١] وهى جملة مطولة بالتكرار مع التحوير النغمي و تنتهى بقفلة تامة بشكل تالف مفكك في السلم الأساسي لا♭ .

من م(٣١): م(٣٤) وهى كوديتا للتنويه لقفلة القسم A بشكل تدرج سلمى هابط.

ب: التحليل العزفي

للقسم الأول (A): من م(١): م(٣٤)

النماذج الإيقاعية:

من م(١): م(٣٠) هذا القسم قائمة على استخدام الشكل الإيقاعي **وهو المسيطر على أغلب أداء اليدين. كما قام بالتنويع الإيقاعي و استخدم الشكل** **في اليدين. و ظهر في م١٥ :١٨ م١٩ وم.٢٧: ٣٠.**

النماذج اللحنية:

من م١: ٤ تبدأ اليد اليمنى بأداء لحن متصل يشكل اللحنية الأساسية للقسم الأول الذي يعتمد على مسافات لحنية متقاربة. كما تقوم اليد اليسرى بأداء تالفات مفككه في شكل إيقاع **كما في الشكل (١)**

شكل رقم (١) يوضح فكرة اللحن الأساسية للقسم الأول

من م(٥): م(٧)[١] وهو تكرار حرفى ل م(١): م(٣) كما في شكل (٢)

شكل رقم (٢) يوضح التكرار الحرفى ل م(١): م(٣)

من م(٧)[٢]: (٨)[٣] وهي فقرة قصيرة تمهد للدخول الى الفكرة الأولى للقسم الأول كما في الشكل(٣)

شكل رقم (٣) يوضح التمهيد للدخول الى الفكرة الأولى للقسم A

من اناكروز (٨): م(١٠) عبارة جديدة بلحن مختلف. يظهر بها تتابع كروماتيكى صاعد كما في الشكل(٤)

شكل رقم (٤) يوضح تتابع كروماتيكى صاعد

من م(١١): م(١٢) وهو تتابع لحنى ل م(٩) و م(١٠) كما بالشكل(٥)

شكل رقم (٥) يوضح التتابع اللحني

من م(١٥): م(١٨) وهى قنطرة لحنية قائمة على الازدواجية التونالية كما بالشكل (٦)

شكل رقم (٦) يوضح وصلة قائمة على الازدواجية التونالية

من م(١٩): م(٢٧)[1] تؤدى اليد اليمنى سلم صاعد من نغمة فا ♮ الى نغمة ري♭ و ينتهى بركوز نغمة الدو

م(١٩) و م(٢٠) بتكرار التيما الأساسية للمؤلفة التي تم عرضها في م(١) و م(٢) مع أيضا استعراض للفكرة السابقة بشكل عام مع استخدام التلوين النغمي و المسافات المتقاربة المتساوية.

وتؤدى اليد اليسرى المصاحبة على مفتاح صول في م(٢٢) و م(٢٣) ثم يعود العزف على مفتاح فا في منتصف م(٢٢) كما بالشكل(٧)

شكل رقم (٧) يوضح التكرار مع التلوين النغمى

من م(٢٧)[٢]: م(٣٠) في هذه العبارة تم تكرار م(٢٧) وم(٢٨) فى م(٢٩) وم(٣٠) ولكن تكرار غير حرفي و يظهر بهذه العبارة تعدد علامات التحويل للتلوين و التذييل كما بالشكل (٨).

شكل رقم (٨) يوضح تكرار غير حرفى م(٢٧): م(٢٨)

من م(٣١): م(٣٤) وهى كوديتا مستمده من الشكل الإيقاعي للقسم ككل انتهت باستعراض للسلم الاساسى سلم لاb على ٢ أوكتاف في تدرج سلمى هابط و تمهيد للدخول في قسم جديد كما بالشكل (٩)

شكل رقم (٩) يوضح استعراض للسلم الأساسي لاb وانتهاء القسم الأول

المصطلحات التعبيرية:

المصطلحات التي ظهرت في القسم الأول:

المصطلح التعبيري	المعنى
P	أداء خافت
Sempre Legato	استمرارية تواصل اللحن
Ped	استخدام الدواس
>	الضغط القوى

المصطلح التعبيري	المعنى
	ارتفاع الصوت تدريجياً
	خفوت الصوت تدريجياً
Cres	ارتفاع الصوت تدريجياً
Rf	العزف ذو الطابع المميز
Dim	خفوت الصوت تدريجياً
– – – –	امتداد المصطلح الذي يسبق تلك العلامات حتى نهايتها
Piu dim	التدرج الى الخفوت قليلا
F	الأداء بقوة
poco rit	قليل من التبطيء
Accel	التدرج في السرعة
Smorzando	تلاشي الصوت تدريجيا
	إطالة الزمن

الحليات:

الحليات التي ظهرت في القسم الأول:

شكل الحلية	المعنى
	نوع من الحليات عبارة عن صوتين يسبقان الصوت الأساسي أولهما من نفس درجة الصوت الأساسي والثاني يعلو أو يهبط عنه بدرجة متصلة وتسمى حلية (الموردانت).
	أداء أصوات التألف الواحد تلو الآخر صعوداً أو هبوطاً وتسمى بحلية(الأربيجيو).
	نوتة تكتب على هيئة كروش صغير يقطعها خط مائل وهي تسبق الصوت الأساسي وتؤدى بسرعه وتسمى حلية الاتشكاتورا

متطلبات الأداء:

للقسم(A)

من م(١): (٣٤) هذا القسم قائمة على استخدام الشكل الإيقاعي وهو المسيطر على اليدين. كما استخدم حلية الموردانت والاتشيكاتورا والاربيجيو و تؤدى اليد اليمنى لحن متصل (legato) مع استخدام الضغط القوى في الأداء كما تقوم اليد اليسرى بأداء تالفات مفككه مع استخدام البدال بكثرة.

مقترحات الباحثة:

١. تدريب كل يد على حدا على إيقاع حتى يتم ضبط الإيقاع ثم يقوم العازف بأداء اليدين معاً.

٢. الالتزام بترقيم الأصابع المدون للتمكن من أداء المسافات اللحنية دون قطع الاتصال اللحني.

٣. الحفاظ على دقة أداء علامات التحويل العارضة لكثرتها.

٤. التدريب على أداء الأقواس برفع اليد عند نهاية كل قوس لتحديد الجملة.

٥. التدريب على أداء النغمات المنفردة ببطء وذلك للحفاظ على الرباط في اليد اليسرى لبعد المسافات بين النغمات.

٦. الحفاظ على إعطاء كل نغمة الثقل المناسب لها عند التدرج من الخفوت إلى القوة.

٧. الالتزام والتدريب على نزول البدال ورفعه في موضعه الصحيح وذلك للحفاظ على طابع الرنين الصوتي المطلوب أدائه.

٨. التدريب على أداء كلاً من حليات الأربيجيو والموردنت والاتشيكاتورا في كلاً من اليدين ببطء.

٩. الالتزام بأداء الضغوط التي تبرز الميزان والدقة في أداء التعبير المطلوب وهو التدرج من القوي إلى الخافت.

التحليل التفصيلي:

القسم الثانى (B):

من م(٣٥): م(٨١)[1] تنتهي بقفلة نصفية في سلم فا الكبير ويتكون من م(٣٥): م(٤٢) جملة منتظمة وتنتهي في سلم فا الصغير.

من م(٤٣): م(٥٠) جملة منتظمة وهي تكرار للجملة السابقة مع التنويع وبعض التحوير للمصاحبة في صوت الباص وتنتهي بتألف الدرجة الخامسة في سلم فا الصغير.

من انكروز م(٥١): م(٥٨) جملة منتظمة تنتهي بقفلة تامة في السلم الأساسي لا**b** الكبير.

من انكروز م(٥٩): م(٦٦) جملة منتظمة وهي تكرار الجملة السابقة مع التنويع وبعض التحوير وتنتهي بقفلة تامة في سلم فا الكبير.

من م(٦٧): م(٧٤) جملة منتظمة وتنتهي بقفلة تامة في سلم فا الصغير وهي تكرار للجملة السابقة مع التنويع والتحوير.

من انكروز م(٧٥): م(٨١)[1] جملة غير منتظمة وتنتهي بقفلة نصفية في سلم فا الصغير وهي تكرار الجملة السابقة مع التنويع وبعض التحوير.

م(٨١): م(٨٢) وصلة لحنية تمهيداً للقسم A2.

ملحوظه للقسم(B):

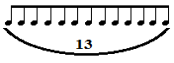
القسم B قائم على فكرة لحنية واحدة يتم تكرارها مع التنويع بشكل مختلف إعادة مع اختلاف السلم والقفلات والركوز وظهور الحليات الأتية (الأربيجيو، الاتشكاتورا المزدوجة).

التحليل العزفى للقسم الثانى (B): من م(٣٥): م(٨٠)

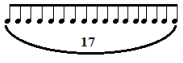
النماذج الايقاعية:

اتسم القسم الثانى باستخدام الايقاعات البسيطة مثل و و .

كما أيضا ظهرت الايقاعات ذات التقسيم الشاذة

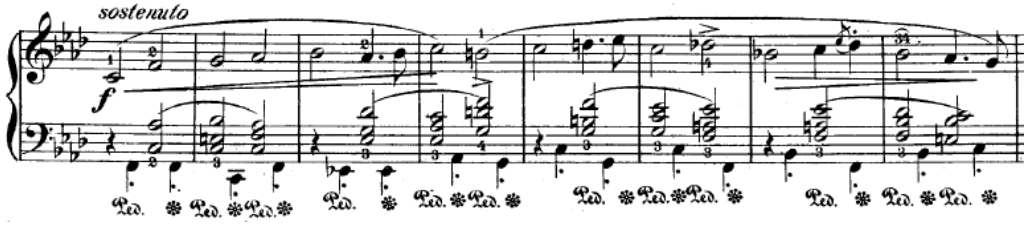
في م(٦١) و هو إيقاع شاذ يتكون من ١٣ كروش  .

وأيضا ظهر في م(٧١) إيقاع شاذ يتكون من ١٥ كروش .

م(٨١) إيقاع شاذ يتكون من ١٧ كروش  .

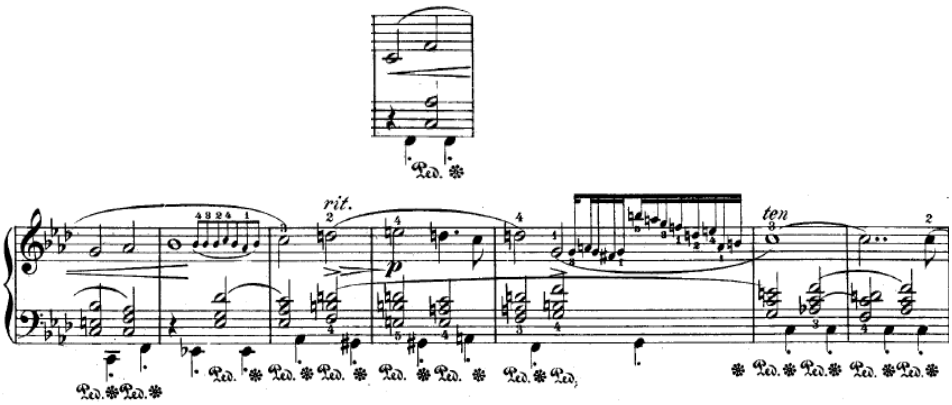
النماذج اللحنية:

م(٣٥): م(٤٢) تـؤدى اليـد اليمنـى جملـة منتظمـة متصـلة قائمـة علـى علامـات تحويـل (سى ♮ ومى ♮ ولا ♮ ورى ♮) مما يؤكد التحويل الى سلم جديد و هو سلم (فا الصغير). كما تؤدى اليد اليسرى تألفات هارمونية صريحة باستخدام الشكل الإيقاعي النوار والبلانش بأداء متقطع كما بالشكل رقم (١٠).



شكل رقم (١٠) يوضح ظهور الفكرة الأولى للقسم الثانى مستخدم حلية الاتشيكاتورا في م(٤١)

م(٤٣): م(٥٠) وهى اعاده شبة حرفية للجملة السابقة مع استخدام الحليات للتلوين اللحنى و عدم الإحساس بالرتابة في اللحن كما بالشكل (١١).



الشكل رقم (١١) يوضح التكرار للجملة السابقة مستخدم الحليات والايقاعات الشاذة كما في م(٤٨) م(٥١): م(٥٨) جملة لحنية يقوم المؤلف بتكرارها اربع مرات متتالية مع استخدام التلوين عن طريق الايقاعات المختلفة والحليات وكثرة المصطلحات التعبيرية كما تقوم اليد اليمنى بأداء تالفات ثنائية و تالفات ثلاثية كما بالشكل (١٢).

شكل رقم (١٢) يوضح عرض للفكرة الثانية للقسم الثاني مستخدم الأداء بالضغط القوى الاقواس اللحنية

م(٥٩): م(٦٦) وهى إعادة للجملة السابقة مستخدم الايقاعات المختلفة و الحليات كما بالشكل (١٣).

شكل رقم (١٣) يوضح إعادة غير حرفية مستخدم الايقاعات الشاذة وحلية التريل (الزغردة) والاتشكاتورا المزدوجة.

م٦٧: م(٧٤ وهى إعادة للجملة السابقة باستخدام الايقاعات و الحليات كما بالشكل رقم ١٤

الشكل رقم (١٤) يوضح الإعادة الثالثة للفكرة الثانية في القسم الثانى مستخدم الاقواس اللحنية والأداء الأكثر عمق.

م(٧٥): م(٨٢) وهى إعادة للجملة السابقة باستخدام الايقاعات و الحليات كما بالشكل (١٥).

شكل رقم (١٥) يوضح الإعادة الرابعة لنفس الفكرة اللحنية الثانية متضمنة الحليات و الايقاعات الشاذة

المصطلحات التعبيرية:

المصطلح التعبيري	المعنى
Sostenuto	الحركة البطيئة لأداء الأصوات باستطالة الرنين
Ten	إعطاء النغمة زمنها الكامل
Rit	تعني إبطاء السرعة
Dolce	الأداء والتعبير بعذوبة

Sf	الضغط بشدة على النغمة بطريقة مفاجئة
Ff	الأداء بأكثر شدة ورنين قوى
Mezza	عادة ما يسبق هذا اللفظ ألفاظاً أخرى لإقلالها إلى النصف
Roce	أداء النغمة بصوت مبحوح أو أجش
Dolcissimo	بأكثر حزناً بأكثر ألماً
Con forza	أداء قوي مملوء نضارة
Mezza voce	الأداء بنصف شدة الصوت
Piu	يسبق هذا اللفظ ألفاظاً أخرى لطلب الزيادة في الحركة والسرعة
Staccato	الأداء المنفصل
Legato	الأداء المتصل

الحليات:

شكل الحلية	المعنى
	نوتة تكتب على هيئة كروش صغير يقطعها خط مائل وهي تسبق الصوت الأساسي وتؤدى بسرعه وتسمى حلية الاتشكاتورا
	نوع من الحليات عباره عن لأدلء نغمتان متجاورتان بالتعاقب السريع وتسمى بحلية التريل أو الزغردة

متطلبات الأداء:

للقسم(B)

من م(٣٥): م(٨٢) يحتوى القسم على فكرتين يقوم المؤلف بتكرارهم و عرضهم أكثر من مرة مع التلوين التنويع الإيقاعي عن طريق استخدام الايقاعات ذات التقسيم الشاذ والحليات. كما تؤدى اليد اليسرى تالفات هارمونية مع عدم ثبات شكل المصاحبة على عكس القسم الأول.

القسم(A2):

من م(٨٣): م(١١٢) وهي إعادة حرفية للقسم A.

المصطلحات التعبيرية:

المصطلح التعبيرى	المعنى
Sotto voce	الأداء بنصف شدة الصوت
Pp	الأداء بأكثر رقة وخفوت
Ppp	بمنتهى الخفوت قدر المستطاع

كودا: من م(١١٣): م(١٢٧) وهي مستمدة من الفكرة الرئيسية لتأكيد القفلة تنتهي بقفلة تامة في السلم الأساسي لاb الكبير وتنتهي بتكثيف هارموني لتقوية القفلة وقد تم استخدام حلية الأربيجيو في م١١٥، ١١٩ تقوم بأدائها اليد اليسرى.

أهم تقنيات الأداء المستخدمة عند فريدريك شوبان:

- **تؤدي اليد اليمنى الخط اللحني للمؤلفة في صوت منخفض و متصل في صورة عبارات لحنية تحددها أقواس تحديد الجملة Phrasing و معظم هذه العبارات مكون من مازورة أو مازورتين بشكل غير ثابت ، و قد اعتمد شوبان على إيقاع في كتابته لهذه المؤلفة بشكل يغلب على بقية الأشكال الإيقاعية الأخرى المستخدمة كما يظهر في الموازير من ١ : ٥ ثم يتكرر في مناطق مختلفة بدأ أول هذه التكرارات في م.٦**
- **تؤدي اليد اليسرى المصاحبة باستخدام نموذج حركي متكرر (قفزة صاعدة ثم هابطة) و يظهر في كل الأشكال الإيقاعية المستخدمة بما يجعله نموذج سائد للأداء الحركي بالمقطوعة .**
- **يلاحظ أن هذا النموذج الحركي للمصاحبة قد تكرر في مناطق صوتية و مقامية مختلفة حتى م.٣٢، ثم إلى آخر المقطوعة.**
- **استخدم المؤلف الدواس الأيمن بكثرة بداية من م.٣٥ . مع ظهور مصطلح Sostenuto بما يعني ضرورة استمرار الرنين في هذه الفقرة التي يغلب على أدائها استخدام التآلفات في اليد اليسرى مع ملاحظة الالتزام بالعزف المتصل أثناء اللانتقال بين هذه التآلفات .**
- **م. ٧٠ و ٧١ استخدم المؤلف التقسيمات الشاذة بواقع ١٥ وحدة داخل إطار الميزان الرباعي ، مع التوجيه بالعزف بالغ العذوبة dolcessimo .**
- **من م. ٧٢ إلى م. ٧٣ تؤدي اليد اليمنى فقرة عزف في المنطقة الصوتية الحادة**

استخدم فيها المؤلف السادسات الهارمونية في أداء اليد اليمنى بعزف متصل في الوقت الذي تقوم فيه اليد اليسرى بمصاحبة عبارة عن عزف أكتاف لحني صاعد يليه مسافة هارمونية باستخدام وحدة النوار.

استخدم المؤلف حلية الأربيجيو لأداء تآلفات اليد اليسرى كما يظهر في ٧٨ إلى م. ٨١

استخدم المؤلف التقسيمات الشاذة عدة مرات حيث جائت في الموازير : ٤٥ و ٤٨ و ٦١ و ٧١ و ٨٧.

مقترحات الباحثة:

١. **تدريب اليد اليمنى على الإيقاعات الشاذة التي تتكون من ١٣، ١٥، ١٧ كروش حتى يتم ضبط الإيقاع.**
٢. **تدريب اليد اليسرى على أداء التآلفات.**
٣. **الالتزام بترقيم الأصابع للتمكن من أداء المسافات اللحنية.**
٤. **التدريب على أداء حلية الموردنت والاتشكاتورا والأربيجيو والتريل ببطء للتمكن من أدائها.**
٥. **الحفاظ على أداء علامات التحويل.**
٦. **التدريب على أداء الأقواس برفع اليد عند نهاية كل قوس.**
٧. **التدريب على أداء النغمات المنفردة ببطء وذلك للحفاظ على الرباط في اليد اليسرى لبعد المسافات بين النغمات.**
٨. **الحفاظ على إعطاء كل نغمة الثقل المناسب لها عند التدرج من الخفوت إلى القوة.**
٩. **الالتزام والتدريب على صحة أداء الدواس ضغطا أو رفعا في الأماكن الصحيحة وذلك للحفاظ على طابع الرنين الصوتي المطلوب أدائه.**
١٠. **الالتزام بأداء الضغوط التي تبرز الميزان و الدقة في أداء التعبير المطلوب و هو التدرج من الصوت القوى الى المنخفض.**

نتائج البحث:

من خلال الإطار التطبيقي للبحث و تحليل العينة المختارة تجيب الباحثة عن أسئلة البحث فيما يلى :

السؤال الأول:

١ – أسلوب شوبان في تناوله لمؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ هو:

أولا: اللحن

١. **أغلبية الحان المؤلفة تميل الى الاستعراضية وهي ذات مساحات صوتية كبيرة.**
٢. **تشتمل المؤلفة على عدة فقرات سلمية و كروماتيكية .**
٣. **تميزت بإستخدام الحليات بكثرة.**
٤. **في بعض الأحيان يشتمل الموضوع الواحد على فكرة او أكثر ويقوم بتكرارها أكثر من مرة.**

ثانيا: التعبير

١. **استخدم التدرج الصوتي نحو الشدة والتدرج الصوتي نحو اللين.**
٢. **استخدم التعبيرات الخاصة بشدة الصوت، وتصل إلى الضغط بشدة جدا والضغط بلين جدا.**

٣. استخدم كم كبير من المصطلحات التعبيرية المختلفة.

ثالثا: الإيقاع

١. استخدم إيقاع في اليدين بكثرة .
٢. ظهور الايقاعات ذات التقسيم الشاذ.
٣. استخدم المقابلات الايقاعية.

السؤال الثاني:

٢ متطلبات الأداء في مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان هي:

١. تدريب اليد اليمنى على الإيقاعات الشاذة التي تتكون من (١٧،١٥،١٣) كروش حتى يتم ضبط الإيقاع.
٢. تدريب اليد اليسرى على أداء التألفات الهارمونية المفككة.
٣. الالتزام بترقيم الأصابع للتمكن من أداء المسافات اللحنية.
٤. التدريب على أداء حلية الاتشيكاتورا والأربيجيو والتريل ببطء للتمكن من أدائها.
٥. التدريب على أداء الأقواس برفع اليد عند نهاية كل قوس.
٦. التدريب على أداء النغمات المنفردة ببطء وذلك للحفاظ على الرباط في اليد اليسرى لبعد المسافات بين النغمات.
٧. الحفاظ على إعطاء كل نغمة الثقل المناسب لها عند التدرج من الخفوت إلى القوة.
٨. التدريب على استخدام الدواس ورفعة في موضعه الصحيح وذلك للحفاظ على طابع الرنين الصوتى
٩. الإلتزام بأداء الضغوط والدقة في أداء التعبير المطلوب.

وتم استطلاع آراء الخبراء في متطلبات الآداء للتقنيات العزفية وجاءت النتيجة استطلاع رأي الخبراء على أن تلك المتطلبات تساعد على اتقان التقنيات العزفية للمؤلفة عينة البحث.

السؤال الثالث: ماهو المستوى التعليمي لمؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان المناسب لمستوى أداء قدرات طلاب كليات التربية النوعية لمرحلتي البكاليريوس والدراسات العليا(ماجستير –دكتوراة)

استطاعت الباحثة على الاجابة على هذا التساؤل باستطلاع رأي الخبراء في تحديد المستوى التعليمي لمؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان.

وبناءاً على آراء الخبراء تم تصنيف المستوى التعليمي لمؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان على أنها تتناسب مع القدرات العزفية لمرحلة الدراسات العليا ماجستير بنسبة

١٠% ودكتوراة بنسبة ٩٠%، أما مرحلة البكالوريوس فإنها تفوق قدراتهم العزفية وحصلت على نسبة ٠% من مجموع آرائهم.

التوصيات:

- توصي الباحثة بإدراج مؤلفة الارتجالات ضمن مناهج الدراسات العليا للاستفادة منها لما تحتويه من تقنيات ومهارات عزفيه لرفع مستوى الأداء.
- الاهتمام بمؤلفات فريدريك شوبان عامة ومؤلفة الارتجال مصنف ٢٩ خاصة لأنها تشتمل على مهارات تكنيكية عالية تفيد الدارسين.
- تزويد المكتبات بالمدونات والأسطوانات والتسجيلات لأهم أعمال فريدريك شوبان.

أولاً المراجع العربية :

١. أحمد بيومي: القاموس الموسيقى _ المركز الثقافي القومي_ دار الأوبرا المصرية_ الطبعة الأولى_ ١٩٩٢م.
٢. الفريد اينشتين: الموسيقى في العصر الرومانتيكي _ ترجمة: أحمد حمدي محمود– حسين فوزي– الهيئة المصرية للكتاب– دار التأليف والنشر– القاهرة–١٩٧٣م .
٣. امال حسين خليل: تذوق الموسيقى العالمية _ دار الثقافة العلمية – القاهرة ٢٠٠٠ .
٤. أمال مختار ، فؤاد أبو حطب : مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربية والنفسية ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٠ .
٥. أميمة أمين _ عائشة سليم : ينابيع الأفكار الفنية لتعليم الإرتجالات الموسيقية – مكتبة الأنجلو المصرية – ١٩٩٨ .
٦. بثينة نصر فريد: ١٠ من أساطير النغم ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٧٢م.
٧. جمال جمعة محمد علي: سكرتو البيانو عند شوبان دراسة تحليلية عزفية، رسالة دكتوراه_ غير منشورة _ كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٨م.
٨. حنان أسامة المنشاوي: أسلوب أداء إرتجالات البيانو عند ايمانويل شابرية_ بحث منشور_ كلية التربية الموسيقية_ جامعة حلوان_ القاهرة_ ٢٠١٠م.
٩. سمر جمال عبد المعطى: التقنيات العزفية في فالس امبريمبتو لفرانز ليست والاستفادة منها في تعليم الة البيانو _ رسالة ماجستير غير منشورة_ كلية التربية النوعية_ جامعة أسيوط_ القاهرة_ ٢٠١٥م.
١٠. عفاف زكي سلامة: إرتجالات البيانو في القرن العشرين _ بحث منشور_ مجلة علوم وفنون_ المجلد الثالث_ العدد الثاني_ النسخة الثانية_ القاهرة_ ١٩٩١.
١١. محمود الحفني سلسلة التاريخ الموسيقى _ مطبعة مصر _ القاهرة ١٩٤٩.
١٢. هالة محجوب: جماليات فن الموسيقى عبر العصور _ دار الوفاء _الاسكندرية ٢٠٠٧ .

١٣. هدى صبرى : مذكرات التاريخ الموسيقى لمرحلة الماجستير، مؤلفات الة البيانو ، دراسة مسحية من بيتهوفن الى ليست ،كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .

ثانياً المراجع الأجنبية:

1- Arthur,Hedly : Chopin by J.M. Dent and Sons ltd – London – U.K – 1974

2- Aple, Willi: "Harvard Dictionary of Music and Musicians", 2th 1983._ LTD_Edition Heinemann Education Book's

3- Dhuvabhark Janida: A study of Chopin's Piano Sonata No.3 in B Minor, Op.58, with Suggestions for Performance, D.M.A The Onia state University Dissertation Abstracts International Vol,. 53 No. 5 November 1992

4- Martin Cooper : The Concise Encyclopedia of Music and Hutchinson of London Ltd – London – 1978 . _Musicians

5- Nicolas Slonumsky : Baker's Biographical Dictionary of Musicians 1998– Macmillan –sixth Edition London –

6- Sodie, Stanley: The New Grove Dictionary of Music – London– oxford university –New York Toronto –second edition–1980.

7- Palitoske ,T.Denial : "Music Prentice Hall Ince Englewood Cliffs " Second Edition ,New York 1979 .

8- Palitoske ,T.Denial : Music Prentice Hall Ince Englewood Cliffs Second Edition ,New York 1979 .

9- Jacobs, Arthur : A new dictionary of music , penguin books thired edition, 1976.

ثالثاً : المواقع الالكترونية :

١ _https://ar.wikipedia.org

ملخص البحث

المقدمة:

يعرف القرن التاسع عشر بالعصر الرومانتيكي (١٨٠٠-١٩١٠)، عصر الخيال والانطلاق والحرية والتعبير العاطفي غير أن القرن التاسع عشر قد أبرز تلك السمات بصورة واضحة في التأليف الموسيقى بتقديم تكنيك العزف و براعة الأداء الاستعراضي على آلة البيانو، إلى جانب الاحساس المتدفق والشاعرية الغنائية.[١]

الفصل الأول: التعريف بالبحث

ويضم مشكلة البحث حيث لاحظت الباحثة ندرة تدريس مؤلفة ارتجالات البيانو بصفة عامة و ارتجالات المؤلف فريدريك شوبان بصفة خاصة لذا رأت ضرورة القيام بإعداد هذا البحث للتعرف على متطلبات أداء مؤلفة ارتجال البيانو عند فريدريك شوبان مما قد يساعد على تفهم أسلوبه وآداء مؤلفاته بطريقة أسهل.

هدف البحث:

يهدف البحث إلى:

- **التعرف على أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو.**
- **توضيح متطلبات آداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان.**

أهمية البحث:

ترجع أهمية البحث إلى:

- **معرفة أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو وتحديد متطلبات أداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان مما قد يساعد العازفين على آداء تلك المؤلفة بسهوله.**

أسئلة البحث:

٣- ما هو أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو؟

٤- ماهي متطلبات آداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان؟

حدود البحث:

تقتصر حدود البحث على مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان التي قام بتأليفها عام (١٨٣٧) .

إجراءات البحث:

---

[١]- هدى صبرى : مذكرات التاريخ الموسيقي لمرحلة الماجستير، مؤلفات الة البيانو ، دراسة مسحية من بيتهوفن الى ليست ،كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .

منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي " تحليل محتوى " وهو المنهج الذي يحاول توضيح الإجابة على الظاهرة الخاصة بموضوع البحث ويشمل تحليل بياناتها وبيان العلاقات بين مكوناتها.[1]

عينة البحث:

مؤلفة الارتجال مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان.

مصطلحات البحث: اشتملت على المصطلحات التي تناولها البحث

الدراسات السابقة العربية والأجنبية المرتبطة بموضوع البحث

وتشتمل على محورين

المحور الأول: دراسات تناولت مؤلفة ارتجال البيانو

المحور الثاني دراسات تناولت أعمال فريدريك شوبان:

الإطار النظري ويشمل ثلاث مباحث

المبحث الأول: الارتجالات وأهم مؤلفيها

المبحث الثاني: القرن التاسع عشر (العصر الرومانتيكي)

المبحث الثالث: فريدريك شوبان

الإطار التطبيقي

يشمل هذا الفصل على الدراسة التحليلية والمتطلبات الأدائية لارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان وذلك من خلال تحليل العناصر الأساسية المكونة لها كالآتي:

أولاً: التحليل البنائي ويضم (السلم – السرعة – الميزان – الطول البنائي – الصيغة).

ثانياً: التحليل التفصيلي ويضم (النماذج الإيقاعية – النماذج اللحنية والمصاحبة – الحليات متطلبات الأداء – التلوين الصوتي – مصطلحات التعبير).

وقد تحقق صدق استطلاع آراء الخبراء في متطلبات الأداء للتقنيات العزفية مما يساعد على اتقان التقنيات العزفية

نتائج البحث وتفسيرها

بعد أن انتهت الباحثة من إعداد البحث الذي ضم خمس فصول توصلت النتائج التالية التي جاءت رداً على أسئلة البحث كما يلي:

١- ما هو أسلوب فريدريك شوبان في تناول ارتجالات البيانو؟

أولا: اللحن

١. أغلبية الحان المؤلفة تميل الى الاستعراضية وهي ذات مساحات صوتية كبيرة.

---

[1]- أمال مختار ، فؤاد أبو حطب : مناهج البحث والإحصاء في البحوث التربية والنفسية ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٠ ، ص ١٠٣-١٠٢

٢. تشتمل المؤلفة على عدة فقرات سلمية و كروماتيكية .

٣. تميزت بإستخدام الحليات بكثرة.

٤. في بعض الأحيان يشتمل الموضوع الواحد على فكرة او أكثر ويقوم بتكرارها أكثر من مرة.

ثانيا: التعبير

١. استخدم التدرج الصوتي نحو الشدة والتدرج الصوتي نحو اللين.

٢. استخدم التعبيرات الخاصة بشدة الصوت، وتصل إلى الضغط بشدة جدا والضغط بلين جدا.

٣. استخدم كم كبير من المصطلحات التعبيرية المختلفة.

ثالثا: الإيقاع

٤. استخدم إيقاع في اليدين بكثرة .

٥. ظهور الايقاعات ذات التقسيم الشاذ.

٦. استخدم المقابلات الايقاعية.

ورداً على هذا السؤال قدمت الباحثة بعض النقاط لتوضيح أسلوب شوبان في تناول ارتجالات البيانو وهي كالآتي:

السؤال الثاني: ما هي متطلبات آداء مؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ عند فريدريك شوبان؟

وجاء الرد على هذا السؤال من خلال تقديم متطلبات الأداء في ارتجال البيانو عند فريدريك شوبان التي تضمنت ما يلي:

تقديم إرشادات عزفيه – التوصية بالالتزام بترقيم الأصابع – الاهتمام بإبراز اللحن الأساسي وأداء النغمات المصاحبة بدرجة صوتية أقل.

السؤال الثالث: ماهو المستوى التعليمي لمؤلفة ارتجال البيانو مصنف ٢٩ لفريدريك شوبان المناسب لمستوى أداء قدرات طلاب كليات التربية النوعية لمرحلتي البكاليريوس والدراسات العليا(ماجستير–دكتوراة)

أن نتيجة استطلاع آراء الخبراء في المستوى التعليمي للمؤلفة حدد المستوى الآدائي الذي يتناسب مع طلاب التربية النوعية حيث جاءت النسب التكرارية لاستطلاع رأي الخبراء بأن مؤلفة ارتجال البيانو لشوبان مصنف ٢٩ تتناسب مع القدرات العزفية لمرحلة الماجستير بنسبة ١٠% وتتناسب مع مرحلة الدكتوراة بنسبة ٩٠%، أما بالنسبة لطلاب الفرقة الرابعة بمرحلة البكاليريوس فإنها تفوق قدراتهم العزفية وحصلت على نسبة صفر %

بعد الانتهاء من سرد نتائج البحث وتفسيرها جاءت التوصيات متضمنة ثلاث نقاط هامة توصى بهم الباحثة، ثم اختتم البحث بقائمة المراجع العربية والأجنبية وملخص ومستخلص البحث باللغتين العربية والإنجليزية.

مستخلص البحث

يعرف القرن التاسع عشر بالعصر الرومانتيكي (١٨٠٠-١٩١٠)، عصر الخيال والانطلاق والحرية والتعبير العاطفي غير أن القرن التاسع عشر قد أبرز تلك السمات بصورة واضحة في التأليف الموسيقى بتقديم تكنيك العزف وبراعة الأداء الاستعراضي على آلة البيانو، إلى جانب الاحساس المتدفق والشاعرية الغنائية.

وكان الاهتمام السائد في العصر الرومانتيكي بالمؤلفات الوصفية والدراسات Etude ، البالاد Balad، والعديد من القوالب الراقصة مثل الفالس Vales، إلى جانب إبداع المقطوعات الموسيقية الحرة مثل مؤلفات الليليات Nocturnes، والارتجالات Impromptu وهي عبارة عن مؤلفات اتصفت بصفات شخصية معينة وهى نتيجة لوحى أو فكرة ما ظهرت مفاجئة على تفكير المؤلف أي أنها مؤلفات تعزف بدون اعداد ومع ذلك فإننا نجدها مكتوبة ومنشورة وتكون عادة للآلات المنفردة وخاصة لآلة البيانو، والارتجالات قطع موسيقية قصيرة انتشرت على يد شوبرت، شوبان وشومان .

وكانت الارتجالات في القرن التاسع عشر تستعمل لتدل على أنها مؤلفات لا تتبع قالب معين ولكنها تتبع أسلوب ارتجالي حر عنوانها يشير إلى كيفية أدائها كما ظهرت الارتجالات في القرن العشرين بأشكال مختلفة فمنها ما يستخدم تكنيك منوع ومنها ما يسمى مازوركا Mazurka، بريليود Prelude، كما ازدادت الامكانات الأدائية وأصبحت التلوينات الهارمونية المتنافرة والكروماتية الناعمة الأساس المميز لمؤلفات هذه الحقبة الزمنية، وظهرت مؤلفات عديدة ذات تقنيات عالية في التكنيك والتعبير والأداء المميز بالإضافة إلى التنوع في الرنين الصوتي الصادر من الآلة طبقا للمضمون الموسيقى الجديد ليتناسب مع متطلبات القرن العشرين.

لاحظت الباحثة ندرة تدريس مؤلفة ارتجالات البيانو بصفة عامة و ارتجالات المؤلف فريدريك شوبان بصفة خاصة لذا رأت ضرورة القيام بإعداد هذا البحث للتعرف على متطلبات آداء مؤلفة ارتجال البيانو عند فريدريك شوبان مما قد يساعد على تفهم أسلوبه وآداء مؤلفاته بطريقة أسهل.

وأشتمل هذا البحث على مشكلة البحث، أهداف البحث، أهمية البحث، عينة البحث والمصطلحات، كذلك تم تقسيم البحث إلى إطارين النظري والتطبيقي، واختتم البحث بالنتائج والتوصيات، المراجع وملخص ومستخلص البحث باللغتين العربية والإنجليزية.

Summary of the research:

The nineteenth century was known as the Romantic era (1800-1910), the era of imagination, freedom, and emotional expression. However, the nineteenth century clearly highlighted these features in music composition by introducing the technique of playing and performing the performance of the piano, along with the flowing sensation and lyricism.

Descriptive works, Etude, Balad, characterized the interest in the Romantic era and many dance forms such as Vales, as well as the creation of free musical compositions such as Nocturnes and Impromptu. These compositions were characterized by certain personal qualities, a result of a painting or an idea that appeared Surprising in the mind of the author, that is, works played without preparation, yet we find them written and published and usually are for individual machines, especially for the piano, and improvisations short pieces of music spread by Schubert, Chopin and Schumann.

The improvisations in the 19th century were used to indicate that they were not a particular mold but follow a free improvisational style. Its title refers to how it was performed. In the twentieth century, the improvisations appeared in different forms, including the so-called Mazurka, Prelude, Performance and became Harmonic Harmonious and Chromatic soft coloring of the basis of the works of this era, and appeared many writings with high technology in the technique and expression and performance distinctive in addition to the diversity of the acoustic resonance from the machine according to the content of music Grandfather D to suit the requirements of the twentieth century. The researcher noted the paucity of the teaching of the piano repertoire in general and the idiosyncrasies of the author Frederic Chopin in particular. She therefore felt that this research should be done to understand the performance requirements of the piano improvisation of

Frederick Chopin, which may help to understand his style and the performance of his works in an easier way.

The research included the research problem, the research objectives, the importance of the research, the research sample and the terminology. The research was divided into theoretical and applied frameworks. The research concluded with the results, recommendations, references and summary of the research in both Arabic and English.

free-scores.com

Impromptu.

A Mlle la Comtesse de Lobau.

Fr. Chopin, Op. 29.

Allegro assai quasi presto.

dim.
più dim.
p
cresc.
poco rit.
f
accel.
dim.
p
smorzando
p
f

free-scores.com

تاريخ الاصدار / سبتمبر ٢٠١٨

rit.
a tempo
legato
cresc.
dim.
più dim.

free-scores.com

تاريخ الاصدار / سبتمبر ٢٠١٨

الأستاذ الدكتور/ .....

تحية طيبة وبعد ،،،،،،

مقدم لسيادتكم مؤلفة ارتجال البيانو لفردريك شوبان مصنف ٢٩ الذي ألفها بمدينة باريس عام ١٨٣٧ الرجاء من سيادتكم التكرم بإبداء الرأي لتحديد المستوى الأدائي الذى يتناسب مع القدرات العزفية والتعليمية لطلاب مرحلتي البكالوريوس والدراسات العليا بوضع علامة (✓) أمام الخانة التي تتفق مع رأى سيادتكم .

مع جزيل الشكر والتقدير من هيئة الإشراف على تعاونكم في إثراء الناحية البحثية للبحث.

مقدمه لسيادتكم الباحثة

سلمى مجدي عبد الرحيم سليم

المعيد بكلية التربية النوعية جامعة أسيوط

والجدول التالي يوضح ذلك:

جدول لتحديد المستوى الأدائي لمؤلفة ارتجال البيانو لفردريك شوبان مصنف ٢٩:

المدونة الموسيقية	المستوى الأدائي	آراء الخبراء	
		أوافق	لا أوافق
	• تتناسب مع القدرات العزفية لطلاب الفرقة الرابعة بمرحلة البكالوريوس. • تتناسب مع القدرات العزفية لطلاب مرحلة الدراسات العليا (ماجستير). • تتناسب مع القدرات العزفية لطلاب مرحلة الدراسات العليا (دكتوراه).		

أسماء السادة الخبراء الذيين تم استطلاع أرائهم بالاستمارة

الأسم	الوظيفة
أ.د/ أبرار مصطفى ابراهيم	أستاذ النظريات والتأليف بقسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية
أ.م.د / ايمان قيصر سمعان	أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط
أ.م.د/ أطياف محمد يوسف	أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط
د/ هناء عبد الرحمن	مدرس بقسم التربية الموسيقية– كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط
د/ رويدا صابر أحمد	مدرس بقسم التربية الموسيقية– كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط
د/ سلوى محمد توفيق	مدرس بقسم التربية الموسيقية– كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط
د/ شيماء جميل عباس	مدرس بقسم التربية الموسيقية– كلية التربية النوعية – جامعة أسيوط